

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



QUITA PELUSAS ELÉCTRICA  
ELECTRIC LINT REMOVER  
RASOIR ANTI-BOULOUCHE / ANTI-PELUCHE  
REMOVEDOR DE FIAPOS ELÉTRICO  
ELEKTRISCHER FLUSENENTFERNER  
DECAPANTE ELETTRICO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-6615



Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web **www.sogo.es**

## **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

1. Advertencia: este producto no es resistente al agua, manténgalo seco y no lo sumerja en agua u otros líquidos para limpiarlo.
2. No utilice este aparato cerca de la bañera, lavabo u otros recipientes con agua.
3. Este producto solo puede usarse para quitar la pelusa de la ropa, está prohibido usarlo para otros fines; nunca lo use para afeitarse la barba, recortar el cabello, etc.
4. Para evitar fugas de la batería, sáquela para almacenarla durante mucho tiempo.
5. Saque la batería y entréguela al

punto de recogida oficial para un manejo seguro cuando deseche el producto.

6. No utilice ningún accesorio o pieza producida por otros fabricantes o no recomendado por SOGO; la garantía de cualquier problema de calidad causado por el uso de dichos accesorios quedará invalidada.
7. Se necesita una estrecha supervisión para los niños, las personas discapacitadas y discapacitadas; Los niños deben ser supervisados para evitar que traten el producto como un juguete.

## **PRECAUCIONES DE USO**

1. Para evitar que la ropa se dañe durante el uso, evite que la ropa se doble, asegúrese de que la ropa esté suave antes de usarla.

2. Para evitar daños en la ropa; Sostenga el quitapelusas, no presione con fuerza, simplemente presione la lámina exterior cerca de los objetos.
3. Está prohibido utilizar el quitapelusas en la ropa que lleva puesta, de lo contrario puede dañar su cuerpo y su ropa.
4. Por favor, apague la energía inmediatamente si hay algún daño o falla, y no ensamble y desarme sin autorización.
5. Mantenga la energía apagada durante la limpieza y el mantenimiento de este producto.

## **CONSIDERACIONES IMPORTANTES**

- Solo para uso doméstico. No lo utilice con fines industriales. No utilice el aparato para ningún otro

propósito que no sea el descrito en este manual de instrucciones.

- No use este producto en baños o cerca del agua.
- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje el aparato encendido cuando no esté en uso.
- No utilice otros accesorios que los

suministrados.

- No intente reparar, ajustar o reemplazar piezas en el aparato. Revise y repare el aparato que funciona mal en el centro de servicio únicamente.
- No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera o fregadero.
- No aplicar sobre la ropa que esté usando al momento de usar.
- No utilice el quitapelusas sobre felpa, ropa con pelusa, bordados, etc.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

- Retire la tapa de la batería en el extremo inferior del mango presionando las flechas juntas.
- Inserte 2 pilas AA de 1,5 V (no

incluidas) de acuerdo con el diagrama en el compartimento, luego vuelva a colocar la tapa de la batería

- **NOTA:** Úselo únicamente con baterías no recargables.
- Para obtener mejores resultados, coloque la prenda sobre una superficie plana y dura antes de usar el producto para quitar la pelusa.
- Cambie el producto a la posición “encendido”, luego pase sobre las áreas desgastadas de la tela con una ligera presión, para darles un nuevo aspecto limpio y suave.
- Aplique el removedor de pelusa de manera uniforme sobre el área de la prenda donde se necesita. La aplicación continua en un área fija puede desgastar la prenda.
- Cuando la prenda no tenga pelusa, cambie al modo “apagado”.

- Evite la obstrucción al vaciar regularmente la trampa de pelusa transparente, en la parte delantera del mango.

## **Esto no es un juguete**

### **Mantener fuera del alcance de los niños**

#### **Advertencia de batería:**

No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (incluido el hidruro)

No mezcle pilas nuevas y viejas

Las baterías gastadas deben retirarse

Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse

Solo se deben usar baterías del mismo tipo o equivalente al recomendado

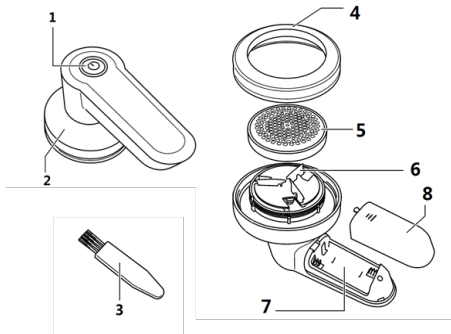
Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta



## **Eliminación de la batería:**

El símbolo del contenedor con ruedas indica que el producto y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica, ya que pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Utilice los puntos de recolección o las instalaciones de reciclaje designados cuando se deshaga del artículo o las baterías. Las baterías deben quitarse del producto. Póngase en contacto con su agencia local de eliminación de residuos o con su distribuidor para obtener más información.

## DIAGRAMA



1. Interruptor de encendido / apagado
2. Marco del producto
3. Cepillo
4. Trastero
5. Cubierta de malla
6. Cuchilla
7. Compartimento para pilas
8. Tapa de la batería

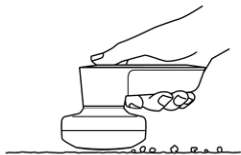
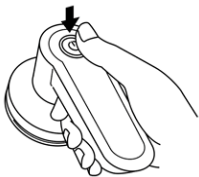
## ANTES DE USAR

- **Preste especial atención a las siguientes partes.**



1. Alrededor de los botones, cremalleras.
  2. Retire los objetos extraños adheridos a la ropa.
  3. Piezas delgadas o que se rompen con facilidad.
  4. Parte destacada en la ropa.
  5. Lugares de conexión de ropa o hilos de coser.
- Pruebe en un área poco visible de la ropa antes de usarla.
  - El quitapelusas tiene una función de protección, asegúrese de apretar la lámina exterior, de lo contrario no se puede iniciar.

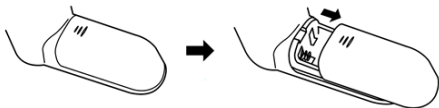
## MÉTODO DE USO



1. Encienda para iniciar el removedor de pelusa.
2. Deslice el quitapelusas hacia adelante y hacia atrás sobre la ropa suave.
3. **Método rápido.**  
Deslice el quitapelusas alrededor de la ropa dentro de un rango estrecho.
4. **Quite las pelusas rebeldes.**  
Deslícelo perpendicular y paralelo, siguiendo las líneas de la ropa.
5. **Ropa fina.**  
Doblar en doble capa y colocar sobre una tabla de planchar, para quitar las pelusas.
6. **Ropa con partes prominentes.**  
Evite las partes prominentes durante el deslizamiento.
7. **Piezas con ondas estampadas**  
Deslícelo en la dirección del patrón.

- **Por favor, no retire el almacén, solo para limpiarlo, de lo contrario puede causar lesiones corporales o daños mecánicos.**
- **No lo use para quitar la pelusa de las medias de seda, de lo contrario podría causar daños al ser succionado por las cuchillas.**

## CAMBIO DE BATERÍA



1. Asegúrese de que el quitapelusas esté apagado antes de reemplazar la batería.
2. El producto es apto para dos pilas AA.
3. Abra la tapa de la batería, instale las dos baterías AA correctamente según las puntas del ánodo y el cátodo, y luego vuelva a colocar la tapa de la batería.
4. Para garantizar resultados de uso, reemplace la batería a tiempo si encuentra que el removedor de pelusa no tiene suficiente energía.
5. Utilice la batería calificada, producida por los fabricantes habituales, para evitar daños innecesarios a la máquina.

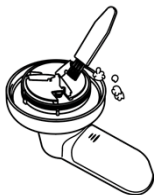
6. Entregue la batería usada al centro de reciclaje designado por el gobierno, para evitar contaminar el medio ambiente.

## **MÉTODOS DE LIMPIEZA**

1. Apague la energía.
  2. Desatornille el almacén en sentido antihorario y use el cepillo de limpieza para limpiar la pelusa en el almacén.
  3. Desatornille la lámina exterior en sentido antihorario
  4. Retire las cuchillas y el eje de rotación.
  5. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar la lámina exterior.
  6. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar las cuchillas y el eje de rotación.
  7. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar la pelusa dentro del marco del producto.
  8. Vuelva a colocar la cuchilla, el eje de rotación, la lámina exterior y el almacén en orden inverso.
- Tenga cuidado de no rascarse la mano durante la extracción de la hoja.
  - No presione con fuerza ni golpee la lámina exterior.
  - No utilice líquidos de limpieza, alcohol u otros productos para limpiar este producto; de lo contrario, dañará el producto.
  - Utilice un paño seco limpio o un paño

ligeramente húmedo para limpiar el marco del producto.

- Limpie el almacén antes de que se llene al 80%.
- La pelusa escondida en el interior de la lámina exterior y el centro de la cuchilla afectará la nitidez y la rotación, utilice el cepillo de limpieza para limpiar.
- Guarde el producto en un lugar seguro, seco y limpio.



This instruction manual can also be downloaded from our web page **[www.sogo.es](http://www.sogo.es)**

## **SAFETY PRECAUTIONS**

1. Warning: this product is not waterproof, please keep the product dry and do not immerse it in the water or other liquids to clean.
2. Do not use this appliance near the bathtub, wash basin, or other vessels which with water.
3. This product can only be used on remove clothing lint, it is prohibited to use for other purposes; please never use it for shaving beard, trim hair, etc.
4. To prevent battery leakage, take the battery out for long time storage.
5. Take the battery out and hand it over to the official collection point



for safety handling when you discard the product.

6. Do not use any accessories or parts that produced by other manufacturers or any not recommended by SOGO; the warranty of any quality problem caused by using such accessories will be invalidated.
7. A close supervision is needed for children, disabled and incapacitated persons; children should be supervised to avoid they treat the product as toy.

## **PRECAUTIONS FOR USE**

1. To avoid clothing damage while pruning; prevent the clothing folds, make sure the clothing smooth before use.
2. To avoid clothing damage; hold

the lint remover, do not press hard, just press the outer foil close to the objects.

3. It is prohibited to use the lint remover handle the clothes you are wearing, otherwise may cause damage on your body and clothes.
4. Please shut the power off immediately if there is any damage or fault, and do not assembly and disassembly without authorization.
5. Please keep the power off during cleaning and maintaining this product.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes but described in this instruction manual.
- Do not use this product in bathrooms or near water.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments but those supplied.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the service center only.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a

bath or sink.

- Do not apply to the clothes you are wearing at the moment of using.
- Do not use the lint remover for plush clothes, clothes with nap, embroidery, etc.

## INSTRUCTION FOR USE

- Remove the battery cover on the lower end of the handle by pressing arrows together.
- Insert 2×1.5V AA batteries (not included) according to diagram in the compartment, then reattach battery cover
- **NOTE:** Only use with non-rechargeable batteries.
- For best results, place garment on a hard, flat surface before using product to remover lint.
- Switch product to the “on” setting,

then run over the worn areas of fabric with light pressure to give them a clean, soft new look.

- Work lint remover evenly over the area on garment where necessary. Continuous application on a fixed area may wear out garment.
- When garment is clear of lint, switch to “off” mode.
- Prevent clogging by regularly emptying the see-through lint trap on the front of the handle.

**This is not a toy**  
**Keep out of reach of children**

**Battery Warning:**

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable batteries (including hydride)

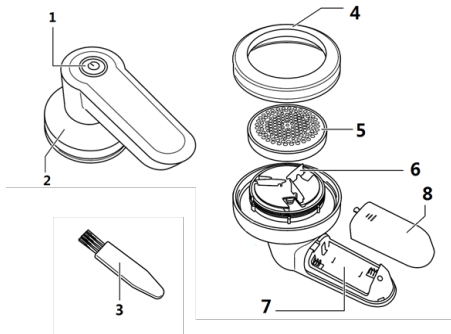
Do not mix old and new batteries

Exhausted batteries are to be removed  
The supply terminals are not to be short-circuited  
Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used  
Batteries are to be inserted with the correct polarity

### **Battery Disposal:**

The wheellie bin symbol indicates the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they can contain substances that are damaging to the environment. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries. Batteries should be removed from the product. Contact your local waste disposal agency or your retailer for further information.

## DIAGRAM



1. ON / OFF switch
2. Product frame
3. Brush
4. Store room
5. Mesh cover
6. Blade
7. Battery compartments
8. Battery cover

## BEFORE USING

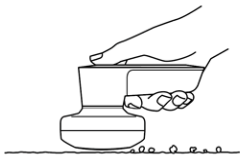
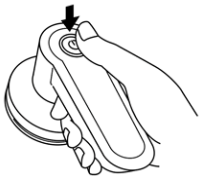
- Please pay special attention to the following parts.



1. Around the buttons, zippers.
  2. Remove the foreign object stick on clothes.
  3. Thin or easily torn parts.
  4. Prominent part on the clothes.
  5. Clothes connection place or sewing thread.
- Test at an inconspicuous area of the clothes before using.
  - The lint remover has protection function, please make sure to tighten the outer foil, otherwise it cannot be started.



## USE METHOD

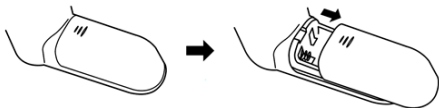


1. Turn on to start the lint remover
  2. Slide the lint remover back and forth on the smooth clothes
  3. **Quick pruning method.**  
Slide the lint remover around on the clothing within a narrow range.
  4. **Remove stubborn lint.**  
Slide perpendicular and parallel follow the clothing lines.
  5. **Thin clothing.**  
Fold double layer and place on ironing board to remove lint.
  6. **Clothing with prominent parts.**  
Pass the prominent parts during slide.
  7. **Weave pattern parts.**  
Slide along the direction of the pattern.
- Please do not take the store room off unless for clean it, otherwise it may cause bodily

injury or mechanical damage.

- Do not use it to remove the lint on silk stockings, otherwise it might be cause damage by sucked into the blades.

## CHANGE OF BATTERY

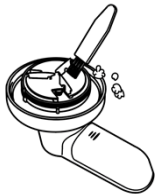


1. Make sure the lint remover is turned off before replace battery.
2. The product is suitable for two AA batteries.
3. Open the battery cover, install the two AA batteries correctly based the anode and cathode tips, and then replace the battery cover.
4. For ensure the using results, please replace the battery in time if you find the lint remover under powered.
5. Please use the qualified battery produced from regular manufacturers, to avoid unnecessary damage to the machine.
6. Please handed the used battery over to the recycling center designated by the government to avoid pollute the environment.

## CLEANING METHODS

1. Shut the power off.
  2. Unscrewing the store room counterclockwise and use the cleaning brush to clean lint in the store room
  3. Unscrewing the outer foil counterclockwise
  4. Take the blades and rotation shaft off
  5. Use the cleaning brush to clean outer foil
  6. Use the cleaning brush to clean blades and rotation shaft
  7. Use the cleaning brush to clean lint inside the product frame
  8. Replace the blade, rotation shaft, outer foil, and store room back in reverse order
- Be careful not to scratch the hand during removing the blade.
  - Please do not press hard or strike the outer foil.
  - Do not use cleaning fluids, alcohol and other products to clean this product; otherwise it will cause product damage.
  - Please use the clean dry cloth or slightly damp cloth to wipe the product frame.
  - Please clean the store room up before it gets 80% full.
  - The lint hided in the inside of outer foil and the center of blade will affect the sharpness and the rotation, please use the cleaning brush to clean.

- Please store the product in a safe, dry and clean place.



Ce manuel d'instructions peut également être téléchargé à partir de notre page Web **www.sogo.es**

## **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

1. Attention: ce produit n'est pas étanche, veuillez le garder au sec et ne pas le plonger dans l'eau ou d'autres liquides à nettoyer.
2. N'utilisez pas cet appareil à proximité de la baignoire, du lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
3. Ce produit ne peut être utilisé que pour enlever les peluches des vêtements, il est interdit de l'utiliser à d'autres fins; veuillez ne jamais l'utiliser pour raser la barbe, couper les cheveux, etc.
4. Pour éviter toute fuite de batterie, retirez la batterie pour un stockage de longue durée.

5. Retirez la batterie et remettez-la au point de collecte officiel pour une manipulation en toute sécurité lorsque vous jetez le produit.
6. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces produits par d'autres fabricants ou non recommandés par SOGO; la garantie de tout problème de qualité causé par l'utilisation de tels accessoires sera invalidée.
7. Une surveillance étroite est nécessaire pour les enfants, les personnes handicapées et handicapées; les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne traitent le produit comme un jouet.

## **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

1. Pour éviter d'endommager les vêtements lors de l'utilisation, évitez

que les vêtements ne se plient, assurez-vous que les vêtements sont lisses avant de les utiliser.

2. Pour éviter d'endommager les vêtements, tenez le décapant à peluches, n'appuyez pas trop fort, appuyez simplement sur la feuille extérieure près des objets.
3. Il est interdit d'utiliser le produit anti-peluches sur les vêtements que vous portez, sinon cela pourrait endommager votre corps et vos vêtements.
4. Veuillez couper l'alimentation immédiatement en cas de dommage ou de défaut, et ne pas assembler et démonter sans autorisation.
5. Veuillez garder l'appareil hors tension pendant le nettoyage et l'entretien de ce produit.

## **GARANTIES IMPORTANTES**

- Pour usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins industrielles. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas ce produit dans les salles de bain ou près de l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



- Ne laissez pas l'appareil allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux fournis.
- N'essayez pas de réparer, d'ajuster ou de remplacer des pièces de l'appareil. Vérifiez et réparez l'appareil défectueux uniquement au centre de service.
- Ne placez pas et ne stockez pas l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas appliquer sur les vêtements que vous portez au moment de l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit anti-peluches sur les peluches, les vêtements avec sieste, les broderies, etc.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Retirez le couvercle de la batterie sur l'extrémité inférieure de la poignée en appuyant simultanément sur les flèches.
- Insérez 2 piles AA de 1,5 V (non incluses) selon le schéma dans le compartiment, puis remettez le couvercle des piles
- **REMARQUE:** utilisez uniquement des piles non rechargeables.
- Pour de meilleurs résultats, placez le vêtement sur une surface dure et plane avant d'utiliser le produit pour enlever les peluches.
- Mettez le produit en position «marche», puis passez sur les zones usées du tissu avec une légère pression, pour leur donner un nouveau look propre et doux.
- Travaillez le décapant de peluches uniformément sur la zone du vêtement

où il est nécessaire. Une application continue sur une zone fixe peut user le vêtement.

- Lorsque le vêtement est exempt de peluches, passez en mode «arrêt».
- Évitez le colmatage en vidant régulièrement le piège à charpie transparent situé à l'avant de la poignée.

## **Ce n'est pas un jouet**

### **Garder hors de la portée des enfants**

#### **Avertissement de batterie:**

Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables (y compris hydrure)

Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles

Les batteries épuisées doivent être retirées

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées

Seules des piles du même type ou d'un type équivalent recommandé doivent être utilisées

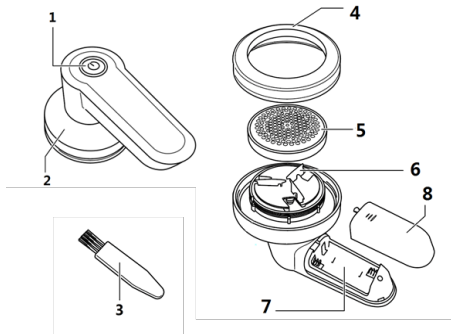
Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte

### **Élimination de la batterie:**

Le symbole de la poubelle à roulettes indique que le produit et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte ou les installations de recyclage désignés lors de la mise au rebut de l'article ou des piles. Les piles doivent être retirées du produit.

Contactez votre agence locale d'élimination des déchets ou votre revendeur pour plus d'informations información.

## DIAGRAMME



1. Interrupteur ON / OFF
2. Cadre du produit
3. Brosse
4. Salle de stockage
5. Couverture en maille
6. Lame
7. Compartiments à piles
8. Couvercle de la batterie

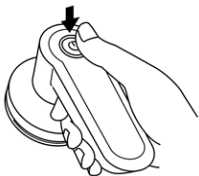
## AVANT D'UTILISER

- **Veillez prêter une attention particulière aux pièces suivantes.**



1. Autour des boutons, fermetures éclair.
  2. Retirez les objets étrangers collés sur les vêtements.
  3. Pièces minces ou facilement déchirées.
  4. Partie proéminente sur les vêtements.
  5. Points de raccordement des vêtements ou fils à coudre.
- Effectuez un test sur une zone peu visible du vêtement avant de l'utiliser.
  - Le décapant à peluches a une fonction de protection, veuillez vous assurer de serrer la feuille extérieure, sinon il ne peut pas être démarré.

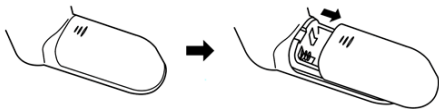
## MÉTHODE D'UTILISATION



1. Allumez pour démarrer le décapant de peluches
2. Faites glisser le produit anti-peluches d'avant en arrière sur des vêtements lisses
3. **Méthode de taille rapide.**  
Faites glisser le produit anti-peluche autour des vêtements, dans une plage étroite
4. **Retirez les peluches tenaces.**  
Glissez perpendiculairement et parallèlement, en suivant les lignes de vêtements
5. **Vêtements fins.**  
Pliez en double couche et placez-le sur une planche à repasser pour enlever les peluches.
6. **Vêtements avec des parties proéminentes.**  
Évitez les parties saillantes pendant la glissade.
7. **Pièces avec motif ondulé.**  
Faites glisser le long de la direction du motif.

- **Veillez ne pas enlever le magasin, uniquement pour le nettoyer, sinon cela pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages mécaniques.**
- **Ne l'utilisez pas pour enlever les peluches des bas de soie, sinon cela pourrait causer des dommages en étant aspiré dans les lames.**

## REPLACEMENT DE LA BATTERIE



1. Assurez-vous que le dispositif d'élimination des peluches est éteint avant de remplacer la pile.
2. Le produit convient à deux piles AA.
3. Ouvrez le couvercle des piles, installez correctement les deux piles AA en fonction des pointes d'anode et de cathode, puis remettez le couvercle des piles.
4. Pour garantir des résultats d'utilisation, veuillez remplacer la pile à temps si vous trouvez que le décapant à peluches est sous-alimenté.
5. Veuillez utiliser la batterie qualifiée, produite



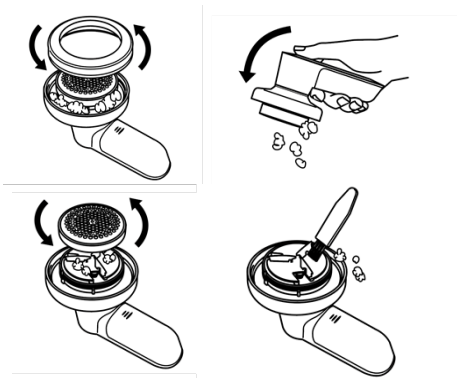
par des fabricants réguliers, pour éviter des dommages inutiles à la machine.

6. Veuillez remettre la batterie usagée au centre de recyclage désigné par le gouvernement pour éviter de polluer l'environnement.

## MÉTHODES DE NETTOYAGE

1. Coupez l'alimentation.
  2. Dévissez le magasin dans le sens antihoraire et utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer la charpie dans le magasin.
  3. Dévissez la feuille extérieure dans le sens antihoraire
  4. Retirez les lames et l'arbre de rotation
  5. Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer la feuille extérieure
  6. Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les lames et l'arbre de rotation
  7. Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les peluches à l'intérieur du cadre du produit
  8. Remplacez la lame, l'arbre de rotation, la feuille extérieure et le magasin dans l'ordre inverse
- Faites attention de ne pas vous rayer la main lors du retrait de la lame.
  - N'appuyez pas trop fort et ne frappez pas la feuille extérieure.
  - N'utilisez pas de liquides de nettoyage, d'alcool ou d'autres produits pour nettoyer ce

- produit; sinon cela endommagera le produit.
- Veuillez utiliser le chiffon propre et sec ou un chiffon légèrement humide pour essuyer le cadre du produit.
  - Veuillez nettoyer le magasin avant qu'il ne soit rempli à 80%.
  - Les peluches cachées à l'intérieur de la feuille extérieure et au centre de la lame affecteront la netteté et la rotation, veuillez utiliser la brosse de nettoyage pour le nettoyage.
  - Veuillez stocker le produit dans un endroit sûr, sec et propre.



Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

1. Aviso: este produto não é à prova d'água, por favor, mantenha o produto seco e não o mergulhe em água ou outros líquidos para limpar.
2. Não use este aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.
3. Este produto só pode ser usado para remover fiapos de roupas, é proibido usá-lo para outros fins; nunca use para fazer a barba, aparar o cabelo, etc.
4. Para evitar vazamento da bateria, retire a bateria para armazenamento prolongado.

5. Retire a bateria e entregue-a ao ponto de coleta oficial para manuseio seguro ao descartar o produto.
6. Não use quaisquer acessórios ou peças produzidos por outros fabricantes ou não recomendados pela SOGO; a garantia de qualquer problema de qualidade causado pelo uso de tais acessórios será invalidada.
7. É necessária uma supervisão cuidadosa para crianças, pessoas com deficiência e incapacitadas; as crianças devem ser supervisionadas para evitar que tratem o produto como um brinquedo.

## PRECAUÇÕES PARA USO

1. Para evitar danos à roupa durante o uso, evite que a roupa dobre, certifique-se de que a roupa esteja lisa antes de usar.
2. Para evitar danos à roupa; segure o removedor de fiapos, não pressione com força, apenas pressione a película externa perto dos objetos.
3. É proibido o uso do removedor de fiapos nas roupas que usar, caso contrário, pode causar danos ao corpo e à roupa.
4. Desligue a energia imediatamente se houver qualquer dano ou falha e não monte e desmonte sem autorização.
5. Por favor, mantenha a energia desligada durante a limpeza e manutenção deste produto.

## **IMPORTANTES SALVAGUARDAS**

- Apenas para uso doméstico. Não use para fins industriais. Não use o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual de instruções.
- Não use este produto em banheiros ou próximo à água.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

- Não deixe o aparelho ligado quando não estiver em uso.
- Não use outros acessórios além dos fornecidos.
- Não tente reparar, ajustar ou substituir peças no aparelho. Verifique e repare o aparelho com defeito apenas no centro de serviço.
- Não coloque ou guarde o aparelho onde possa cair ou ser puxado para a banheira ou lavatório.
- Não aplique nas roupas que estiver vestindo no momento de usar.
- Não use removedor de fiapos em pelúcia, roupas com cochilo, bordados, etc.

## **INSTRUÇÃO DE USO**

- Remova a tampa da bateria na extremidade inferior da alça pressionando as setas uma contra

a outra.

- Insira 2 pilhas AA de 1,5 V (não incluídas) de acordo com o diagrama no compartimento e, em seguida, recoloque a tampa da bateria
- **NOTA:** Use apenas com baterias não recarregáveis.
- Para obter melhores resultados, coloque a roupa sobre uma superfície plana e dura antes de usar o produto para remover fiapos.
- Mude o produto para a configuração “ligado” e, em seguida, passe sobre as áreas desgastadas do tecido com leve pressão, para dar-lhes um novo visual limpo e macio.
- Passe o removedor de fiapos uniformemente sobre a área da roupa onde ele é necessário. A aplicação contínua em uma área fixa pode desgastar a vestimenta.



- Quando a roupa estiver sem fiapos, mude para o modo “desligado”.
- Evite o entupimento esvaziando regularmente o coletor de fiapos transparente, na frente da alça.

## **Isso não é um brinquedo Mantenha fora do alcance das crianças**

### **Aviso de bateria:**

Não misture baterias alcalinas,  
padrão (carbono-zinco) e  
recarregáveis (incluindo hidreto)

Não misture pilhas velhas e novas  
Baterias gastas devem ser removidas

Os terminais de alimentação não  
devem ser curto-circuitados

Apenas baterias do mesmo tipo ou  
equivalente conforme recomendado  
devem ser usadas

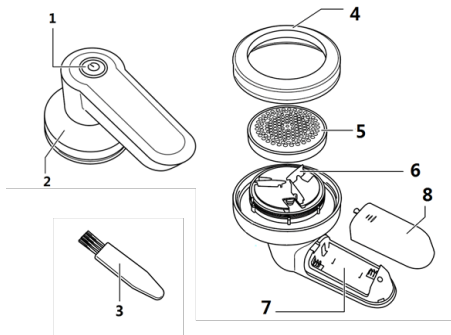
As baterias devem ser inseridas com a polaridade correta

**Descarte da bateria:**

O símbolo de lixeira com rodinhas indica que o produto e as baterias não devem ser descartados no lixo doméstico, pois podem conter substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Use os pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem ao descartar o item ou as baterias. As baterias devem ser removidas do produto.

Entre em contato com a agência local de descarte de lixo ou seu revendedor para obter mais informações

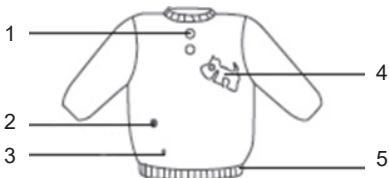
## DIAGRAMA



1. Chave liga / desliga
2. Estrutura do produto
3. Escova
4. Armazém
5. Capa de malha
6. Lâmina
7. Compartimentos da bateria
8. Tampa da bateria

## ANTES DE USAR

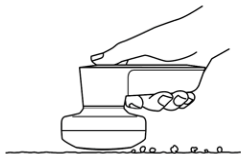
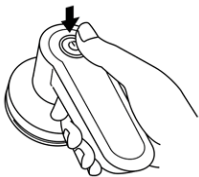
- **Preste atenção especial às seguintes partes.**



1. Em torno dos botões, zíperes.
2. Remova os objetos estranhos colados nas roupas.
3. Peças finas ou facilmente rasgadas.
4. Parte proeminente na roupa.
5. Pontos de conexão de roupas ou fios de costura.

- Teste em uma área imperceptível da roupa antes de usar.
- O removedor de fiapos tem uma função de proteção, certifique-se de apertar a película externa, caso contrário, ele não pode ser iniciado.

## MÉTODO DE USO

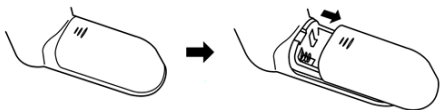


1. Ligue para iniciar o removedor de fiapos
  2. Deslize o removedor de fiapos para frente e para trás em roupas lisas
  3. **Método rápido.**  
Deslize o removedor de fiapos ao redor da roupa dentro de uma faixa estreita.
  4. **Remova os fiapos teimosos.**  
Deslize perpendicular e paralelo, seguindo as linhas da roupa.
  5. **Roupas finas.**  
Dobre em uma camada dupla e coloque sobre uma tábua de passar, para remover fiapos.
  6. **Roupas com partes proeminentes.**  
Passe as partes proeminentes durante o slide.
  7. **Peças com padrão de trama.**  
Deslize ao longo da direção do padrão.
- **Por favor, não retire o depósito, apenas para limpá-lo, caso contrário, pode**

causar lesões corporais ou danos mecânicos.

- Não use para remover fiapos de meias de seda, caso contrário, pode causar danos ao ser sugado para dentro das lâminas.

## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



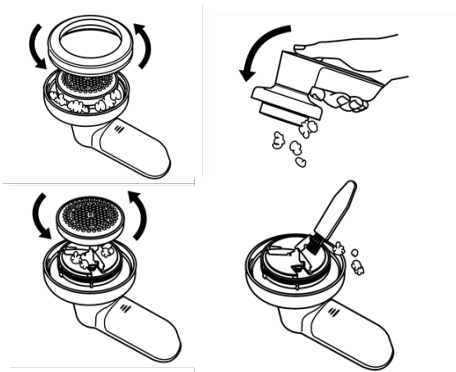
1. Certifique-se de que o removedor de fiapos esteja desligado antes de substituir a bateria.
2. O produto é adequado para duas baterias AA.
3. Abra a tampa da bateria, instale as duas baterias AA corretamente com base nas pontas do ânodo e do cátodo e, em seguida, recoloque a tampa da bateria.
4. Para garantir resultados de uso, substitua a bateria a tempo se você encontrar o removedor de fiapos alimentado.
5. Use bateria qualificada, produzida em fabricantes regulares, para evitar danos desnecessários à máquina.
6. Entregue a bateria usada ao centro de

reciclagem designado pelo governo, para evitar poluição do meio ambiente.

## MÉTODOS DE LIMPEZA

1. Desligue a energia.
  2. Desparafuse o carregador no sentido anti-horário e use a escova de limpeza para limpar os fiapos do carregador.
  3. Desparafuse a folha externa no sentido anti-horário
  4. Remova as lâminas e o eixo de rotação.
  5. Use a escova de limpeza para limpar a folha externa.
  6. Use a escova de limpeza para limpar as lâminas e o eixo.
  7. Use a escova de limpeza para limpar os fiapos dentro da estrutura do produto.
  8. Substitua a lâmina, eixo rotativo, folha externa e carregador na ordem inversa.
- Tenha cuidado para não arranhar sua mão durante a remoção da lâmina.
  - Não pressione com força nem bata na película externa.
  - Não use líquidos de limpeza, álcool e outros produtos para limpar este produto; caso contrário, isso causará danos ao produto.
  - Use um pano limpo e seco ou um pano ligeiramente úmido para limpar a estrutura do produto.

- Limpe o depósito antes que fique 80% cheio.
- O fiapo escondido no interior da folha externa e no centro da lâmina afetará a nitidez e a rotação, use a escova de limpeza para limpar.
- Guarde o produto em local seguro, seco e limpo.





Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite **www.sogo.es**

## **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

1. Warnung: Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Bitte halten Sie das Produkt trocken und tauchen Sie es zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens oder anderer Gefäße mit Wasser.
3. Dieses Produkt kann nur zum Entfernen von Kleidungsfusseln verwendet werden. Es ist verboten, es für andere Zwecke zu verwenden. Bitte verwenden Sie es niemals zum Rasieren von Bart, zum Trimmen von Haaren usw.

4. Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, nehmen Sie die Batterie zur längeren Lagerung heraus.
5. Nehmen Sie den Akku heraus und übergeben Sie ihn zur sicheren Handhabung an die offizielle Sammelstelle, wenn Sie das Produkt entsorgen.
6. Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die von anderen Herstellern hergestellt oder von SOGO nicht empfohlen wurden. Die Garantie für Qualitätsprobleme, die durch die Verwendung dieses Zubehörs verursacht werden, erlischt.
7. Für Kinder, behinderte und behinderte Personen ist eine genaue Überwachung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie das Produkt als Spielzeug behandeln.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH**

1. Um Schäden an der Kleidung während des Gebrauchs zu vermeiden, vermeiden Sie Falten der Kleidung und stellen Sie sicher, dass die Kleidung glatt ist, bevor Sie sie verwenden.
2. Um Schäden an der Kleidung zu vermeiden, halten Sie den Flusenentferner fest, drücken Sie nicht fest, sondern drücken Sie einfach die Außenfolie nahe an die Gegenstände.
3. Es ist verboten, den Flusenentferner für die Kleidung zu verwenden, die Sie tragen. Andernfalls kann Ihr Körper und Ihre Kleidung beschädigt werden.
4. Bitte schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es beschädigt oder fehlerhaft ist, und montieren und demontieren Sie es nicht ohne Genehmigung.
5. Bitte schalten Sie das Gerät während

der Reinigung und Wartung dieses Produkts aus.

## **WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN**

- Nur für den Heimgebrauch. Nicht für industrielle Zwecke verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Badezimmern oder in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf

die Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Aufsätze.
- Versuchen Sie nicht, Teile im Gerät zu reparieren, einzustellen oder auszutauschen. Überprüfen und reparieren Sie das defekte Gerät nur im Servicecenter.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es herunterfallen oder in ein Bad oder Waschbecken gezogen werden kann.
- Nicht auf Kleidung auftragen, die Sie zum Zeitpunkt der Verwendung tragen.
- Verwenden Sie den Flusenentferner nicht auf Plüsch, Kleidung mit Nickerchen, Stickerei usw.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung am unteren Ende des Griffs, indem Sie die Pfeile zusammendrücken.
- Legen Sie 2 × 1,5 V AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) gemäß der Abbildung im Fach ein und bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an
- **HINWEIS:** Nur mit nicht wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, legen Sie das Kleidungsstück auf eine harte, flache Oberfläche, bevor Sie das Produkt zum Entfernen von Flecken verwenden.
- Schalten Sie das Produkt auf "Ein" und fahren Sie dann mit leichtem Druck über die abgenutzten Stoffbereiche, um ihnen ein sauberes, weiches neues Aussehen zu verleihen.

- Arbeiten Sie den Flusenentferner gleichmäßig über den Bereich des Kleidungsstücks, in dem er benötigt wird. Kontinuierliche Anwendung auf einer festen Fläche kann das Kleidungsstück abnutzen.
- Wenn das Kleidungsstück fusselfrei ist, schalten Sie in den Aus-Modus.
- Verhindern Sie Verstopfungen, indem Sie die durchsichtige Flusenfalle an der Vorderseite des Griffs regelmäßig leeren.

**Dies ist kein Spielzeug Von Kindern fern halten**

**Batteriewarnung:**

Mischen Sie keine alkalischen, Standard- (Kohlenstoff-Zink) und wiederaufladbaren Batterien (einschließlich Hydrid).

Mischen Sie keine alten und neuen Batterien  
Erschöpfte Batterien sind zu entfernen

Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden  
Es dürfen nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs wie empfohlen verwendet werden  
Batterien sind mit der richtigen Polarität einzulegen

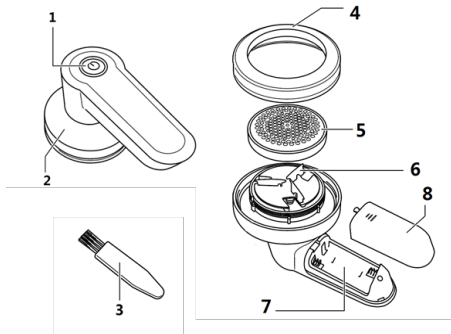
**Batterieentsorgung:**

Das Mülltonnen-Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie umweltschädliche Substanzen enthalten können. Bitte benutzen Sie die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Recyclinganlagen, wenn Sie den Gegenstand oder die Batterien entsorgen. Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsbehörde oder Ihrem Händler



## DIAGRAMM



1. EIN / AUS-Schalter
2. Produktrahmen
3. Pinsel
4. Lagerraum
5. Netzabdeckung
6. Klinge
7. Batteriefächer
8. Batterieabdeckung

## VOR GEBRAUCH

- Bitte achten Sie besonders auf die folgenden Teile.



1. Um die Knöpfe Reißverschlüsse.
  2. Entfernen Sie die Fremdkörper, die an der Kleidung haften.
  3. Dünne oder leicht zerrissene Teile.
  4. Prominenter Teil auf der Kleidung.
  5. Verbindungsstellen für Kleidung oder Nähgarne.
- Testen Sie vor der Verwendung an einer unauffälligen Stelle der Kleidung.
  - Der Flusenentferner hat eine Schutzfunktion. Bitte ziehen Sie die Außenfolie fest an, da sie sonst nicht gestartet werden kann.

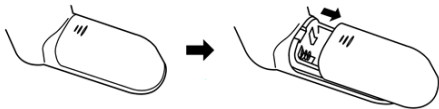
## VERWENDUNGSMETHODE



1. Einschalten, um den Flusenentferner zu starten
2. Schieben Sie den Flusenentferner auf glatten Kleidungsstücken hin und her
3. **Schnelle Schnittmethode.**  
Schieben Sie den Flusenentferner in einem engen Bereich um die Kleidung
4. **Hartnäckige Flusen entfernen.**  
Schieben Sie senkrecht und parallel entlang der Kleidungslinien
5. **Dünne Kleidung.**  
Falten Sie die doppelte Schicht und legen Sie sie auf ein Bügelbrett, um Flusen zu entfernen.
6. **Kleidung mit markanten Teilen.**  
Vermeiden Sie die hervorstehenden Teile während des Rutschens.
7. **Teile mit Wellenmuster.**  
Schieben Sie entlang der Richtung des Musters.

- Bitte nehmen Sie den Lagerraum nicht ab, sondern nur zur Reinigung, da er sonst zu Körperverletzungen oder mechanischen Schäden führen kann.
- Verwenden Sie es nicht, um die Flusen auf Seidenstrümpfen zu entfernen, da es sonst zu Schäden kommen kann, wenn es in die Klingen gesaugt wird.

## BATTERIEERSATZ



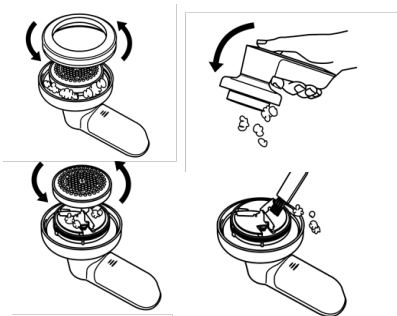
1. Stellen Sie sicher, dass der Flusenentferner ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterie austauschen.
2. Das Produkt ist für zwei AA-Batterien geeignet.
3. Öffnen Sie die Batterieabdeckung, legen Sie die beiden AA-Batterien anhand der Anoden- und Kathodenspitzen richtig ein und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
4. Um sicherzustellen, dass die Ergebnisse verwendet werden, tauschen Sie die Batterie rechtzeitig aus, wenn der Flusenentferner unter Strom steht.
5. Bitte verwenden Sie die qualifizierte Batterie eines regulären Herstellers, um unnötige

- Schäden an der Maschine zu vermeiden.
6. Bitte übergeben Sie die gebrauchte Batterie an das von der Regierung bestimmte Recyclingzentrum, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden.

## **REINIGUNGSMETHODEN**

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
  2. Schrauben Sie den Lagerraum gegen den Uhrzeigersinn ab und reinigen Sie die Flusen im Lagerraum mit der Reinigungsbürste
  3. Schrauben Sie die Außenfolie gegen den Uhrzeigersinn ab
  4. Nehmen Sie die Klingen und die Rotationswelle ab
  5. Reinigen Sie die Außenfolie mit der Reinigungsbürste
  6. Reinigen Sie die Klingen und die Rotationswelle mit der Reinigungsbürste
  7. Reinigen Sie die Flusen im Produktrahmen mit der Reinigungsbürste
  8. Setzen Sie die Klinge, die Rotationswelle, die Außenfolie und den Lagerraum in umgekehrter Reihenfolge wieder ein
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Entfernen der Klinge nicht an der Hand kratzen.
  - Bitte nicht fest drücken oder auf die Außenfolie schlagen.

- Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, Alkohol und andere Produkte, um dieses Produkt zu reinigen. Andernfalls wird das Produkt beschädigt.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produktrahmens ein sauberes, trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Bitte reinigen Sie den Lagerraum, bevor er zu 80% voll ist.
- Die in der Innenseite der Außenfolie und in der Mitte der Klinge versteckten Flusen wirken sich auf die Schärfe und die Drehung aus. Verwenden Sie zum Reinigen die Reinigungsbürste.
- Bitte lagern Sie das Produkt an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort.



Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web **www.sogo.es**

## **MANUALE DI ISTRUZIONI**

1. **Attenzione:** questo prodotto non è impermeabile, si prega di mantenere il prodotto asciutto e non immergerlo in acqua o altri liquidi per pulirlo.
2. Non utilizzare questo apparecchio vicino alla vasca da bagno, al lavabo o ad altri recipienti con acqua.
3. Questo prodotto può essere utilizzato solo per rimuovere lanugine di indumenti, è vietato utilizzarlo per altri scopi; per favore non usarlo mai per radere la barba, tagliare i capelli, ecc.

4. Per evitare perdite dalla batteria, estrarre la batteria per conservarla a lungo.
5. Estrarre la batteria e consegnarla al punto di raccolta ufficiale per la manipolazione in sicurezza quando si getta il prodotto.
6. Non utilizzare accessori o parti prodotti da altri produttori o non raccomandati da SOGO; la garanzia di qualsiasi problema di qualità causato dall'utilizzo di tali accessori verrà invalidata.
7. È necessaria una stretta supervisione per i bambini, i disabili e le persone inabili; i bambini devono essere sorvegliati per evitare di trattare il prodotto come un giocattolo.



## PRECAUZIONI D'USO

1. Per evitare danni agli indumenti, evitare che gli indumenti si pieghino, assicurarsi che siano lisci prima dell'uso.
2. Per evitare danni agli indumenti; tenere il dispositivo di rimozione dei pelucchi, non premere con forza, premere semplicemente la pellicola esterna vicino agli oggetti.
3. È vietato utilizzare il solvente per lanugine sui vestiti che indossi, altrimenti potrebbe causare danni al tuo corpo e ai vestiti.
4. Spegnerne immediatamente l'alimentazione in caso di danni o guasti e non eseguire operazioni di montaggio e smontaggio senza autorizzazione.
5. Tenere l'alimentazione spenta durante la pulizia e la

manutenzione del prodotto.

## **PRECAUZIONI IMPORTANTI**

- Solo per uso domestico. Non utilizzare per scopi industriali. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non utilizzare questo prodotto nei bagni o vicino all'acqua.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati

per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Non lasciare l'apparecchio acceso quando non è in uso.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti.
- Non tentare di riparare, regolare o sostituire parti dell'apparecchiatura. Controllare e riparare l'apparecchio malfunzionante solo presso il centro di assistenza.
- Non collocare o riporre l'apparecchio dove possa cadere o essere trascinato nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non applicare sui vestiti che indossi al momento dell'uso.
- Non utilizzare il solvente per lanugine su peluche, vestiti con peli, ricami, ecc.

## ISTRUZIONI PER L'USO

- Rimuovere il coperchio della batteria sull'estremità inferiore dell'impugnatura premendo le frecce insieme.
- Inserire 2 batterie AA da 1,5 V (non incluse) secondo lo schema nel vano, quindi rimontare il coperchio della batteria
- **NOTA:** utilizzare solo con batterie non ricaricabili.
- Per ottenere i migliori risultati, posizionare l'indumento su una superficie dura e piana prima di utilizzare il prodotto per rimuovere la lanugine.
- Passa il prodotto all'impostazione "acceso", quindi passa sulle aree usurate del tessuto con una leggera pressione, per dare loro un nuovo aspetto pulito e morbido.

- Lavora uniformemente il dispositivo di rimozione dei pelucchi sull'area dell'indumento in cui è necessario. L'applicazione continua su un'area fissa può logorare il capo.
- Quando l'indumento è privo di lanugine, passare alla modalità "off".
- Prevenire l'ostruzione svuotando regolarmente il separatore di lanugine trasparente, sulla parte anteriore dell'impugnatura.

**Questo non è un giocattolo**  
**Tenere fuori dalla portata dei bambini**

**Avviso batteria:**

Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (compreso l'idruro)

Non mischiare batterie vecchie e nuove

Le batterie scariche devono essere rimosse

I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati

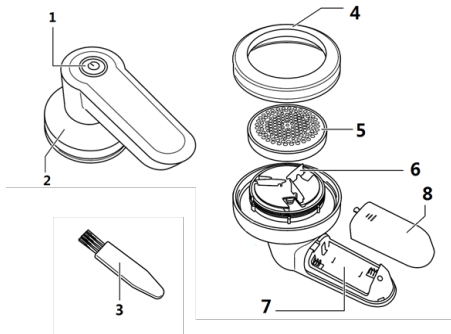
Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalente a quelle consigliate

Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità

### **Smaltimento della batteria:**

Il simbolo del bidone dei rifiuti indica che il prodotto e le batterie non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici, in quanto possono contenere sostanze dannose per l'ambiente. Utilizzare i punti di raccolta designati o gli impianti di riciclaggio per lo smaltimento dell'articolo o delle batterie. Le batterie devono essere rimosse dal prodotto. Contattare l'agenzia locale per lo smaltimento dei rifiuti o il rivenditore per ulteriori informazioni

## DIAGRAMMA



1. Interruttore ON / OFF
2. Cornice del prodotto
3. Pennello
4. Ripostiglio
5. Copertura in rete
6. Lama
7. Vani batteria
8. Coperchio della batteria

## PRIMA DI USARE

- **Si prega di prestare particolare attenzione alle seguenti parti.**



1. Attorno ai bottoni, cerniere.
  2. Rimuovere gli oggetti estranei attaccati ai vestiti.
  3. Parti sottili o facilmente strappabili.
  4. Parte prominente sui vestiti.
  5. Punti di collegamento dei vestiti o fili per cucire.
- Effettuare un test su un'area poco appariscente del vestito prima dell'uso.
  - Il dispositivo di rimozione dei pelucchi ha una funzione di protezione, assicurarsi di stringere la pellicola esterna, altrimenti non può essere avviato.



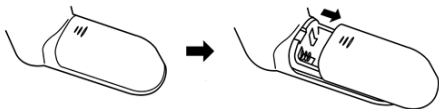
## METODO DI UTILIZZO



1. Accendere per avviare il dispositivo di rimozione dei pelucchi
2. Far scorrere il dispositivo di rimozione della lanugine avanti e indietro su abiti lisci
3. **Metodo rapido.**  
Far scorrere il dispositivo di rimozione della lanugine intorno agli indumenti entro un intervallo ristretto.
4. **Rimuovere i residui ostinati.**  
Scivola perpendicolare e parallela, seguendo le linee dei vestiti.
5. **Indumenti sottili.**  
Piega in un doppio strato e posizionalo su un asse da stiro, per rimuovere i pelucchi.
6. **Abbigliamento con parti prominenti.**  
Passa le parti prominenti durante la diapositiva.
7. **Parti a trama.**  
Scorri lungo la direzione del motivo.

- Si prega di non togliere il magazzino, solo per pulirlo, altrimenti potrebbe causare lesioni personali o danni meccanici.
- Non utilizzarlo per rimuovere la lanugine dalle calze di seta, altrimenti potrebbe danneggiarsi se risucchiato dalle lame.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



1. Assicurati che il dispositivo di rimozione dei pelucchi sia spento prima di sostituire la batteria.
2. Il prodotto è adatto per due batterie AA.
3. Aprire il coperchio della batteria, installare le due batterie AA correttamente in base alle punte dell'anodo e del catodo, quindi sostituire il coperchio della batteria.
4. Per garantire risultati di utilizzo, sostituire la batteria in tempo se si rileva che il dispositivo di rimozione dei pelucchi è alimentato.
5. Utilizzare la batteria qualificata, prodotta da normali produttori, per evitare danni inutili alla macchina.
6. Consegnare la batteria usata al centro di

riciclaggio designato dal governo, per evitare di inquinare l'ambiente.

## **METODI DI PULIZIA**

1. Interrompi l'alimentazione.
  2. Svitare il magazzino in senso antiorario e utilizzare la spazzola per pulire la lanugine nel magazzino
  3. Svitare la pellicola esterna in senso antiorario
  4. Rimuovere le lame e l'albero di rotazione
  5. Utilizzare la spazzola di pulizia per pulire la pellicola esterna
  6. Utilizzare la spazzola per pulire le lame e l'albero di rotazione
  7. Utilizzare la spazzola per la pulizia per pulire la lanugine all'interno del telaio del prodotto
  8. Riposizionare la lama, l'albero di rotazione, la pellicola esterna e il magazzino nell'ordine inverso
- Fare attenzione a non graffiare la mano durante la rimozione della lama.
  - Non premere con forza o colpire la pellicola esterna.
  - Non utilizzare liquidi detergenti, alcol e altri prodotti per pulire questo prodotto; altrimenti causerà un danno al prodotto.
  - Utilizzare un panno pulito e asciutto o un panno leggermente umido per pulire il telaio

del prodotto.

- Si prega di pulire il magazzino prima che si riempia all'80%.
- La lanugine nascosta all'interno della lamina esterna e al centro della lama influenzerà l'affilatura e la rotazione, si prega di utilizzare la spazzola per la pulizia.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro, asciutto e pulito.



#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos



#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos



#### DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment



#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici



#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements



#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. - Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. - Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



# SOGO®

Human Technology

ref. SS-6615

